

# Apprendre la langue en musique

## Une initiative relance l'intérêt pour le français à l'école

Yvonne Petter\*

» Différents projets scolaires ont été mis en place ces dernières années pour relancer la motivation à l'apprentissage du français en Allemagne. C'est dans cette optique qu'a été créé en 2007 l'un des projets les plus ambitieux, *FrancoMusiques*.

### Französisch lernen mit Musik

Der Berliner Cornelsen Verlag wirkt mit dem Projekt *FrancoMusiques* erfolgreich dem abnehmenden Interesse für den Französischunterricht an deutschen Schulen entgegen. Red.

Depuis de nombreuses années le nombre d'élèves apprenant le français dans les lycées et collèges allemands est en déclin. Dans les *Realschulen*, le français comme matière d'option est en concurrence avec la technologie et l'informatique et dans les lycées (*Gymnasien*), le français a de plus de en plus de mal à s'imposer contre l'espagnol, réputé plus facile. Les raisons de ce désintérêt pour la langue du partenaire sont diverses et complexes. L'image de marque du français est celle d'une langue difficile, un peu ringarde. La France n'est plus le lieu de vacances privilégié des parents d'élèves et la culture jeunes (musique, BD...) est dominée par la langue anglaise.

*FrancoMusiques* tente de faire face à cette situation. C'est est un projet commun de trois partenaires : les éditions *Cornelsen*, l'ambassade de France en Allemagne et le *BureauExport* à Berlin, (cf. pages 38-40). *FrancoMusiques* a différentes composantes : un CD audio accompagné de matériel pédagogique, une série de concerts, des formations pour enseignants et un concours. Chaque année, en septembre, les éditions *Cornelsen* publient et distribuent à titre promotionnel à tous les collèges et lycées en Allemagne un CD qui permet

de découvrir les nouveaux artistes interprètes français. Les titres de la compilation sont choisis par le *BureauExport* et donnent un aperçu de tous les styles musicaux en vogue (chansons, rock, slam, rap, etc.). Une grande partie des artistes représentés sur la compilation donneront au cours de l'année des concerts dans différentes villes d'Allemagne, auxquels les classes qui participent à *FrancoMusiques* ont un accès privilégié. Un matériel pédagogique et des formations permettent aux professeurs d'utiliser le CD audio en classe et de préparer leurs élèves au concours.

Peuvent participer au concours des classes de premier et second cycle de tous types d'écoles. La contribution consiste à écrire, composer et interpréter une chanson en français. Il n'y a pas de contraintes au niveau des thèmes et des styles musicaux : Seule l'utilisation du français est une condition *sine qua non*. Les trois classes gagnantes sont invitées au printemps à une cérémonie qui, grâce au soutien de l'ambassade et du *BureauExport*, a eu lieu en 2011 à Berlin dans le cadre d'un concert de Stromae, représenté sur la compilation de 2010/2011. Au fil des années, le projet connaît un succès croissant. L'objectif de s'adresser, en choisissant la musique et non la littérature, à un maximum d'élèves de différents niveaux a été entièrement atteint. Nombreuse est la participation des *Realschulen*, dont une au moins figure chaque année parmi les lauréats.

[www.cornelsen.de/FrancoMusiques](http://www.cornelsen.de/FrancoMusiques)

\* Dr. Yvonne Petter est directrice éditoriale langues étrangères au *Cornelsen Verlag*.